

Redacțiunea, Administrația și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare nr. 22
Extr. și înfrânătoare nu se pri-
mesch. Măsurările nu se re-
trimite!

Birourile de abonament:
Brașov, piața mare nr. 22

Inserate: în limba română în Viena
adresa: *Voces Hungaricae & Voies
Otto Maas*, edit. Schölk, Altes
Herz 11. D. An. A. Oppelt, 1. D. n-
berg. In Brașov: A. V. Gol-
bager. In Iași: *Revue Roumaine*.
In Frankfurt: *L. J. D. J. D. J.*
burg; A. Steiner.

Prețul în-ort anticilor; o serie
garmondă pe o săptămână 8 or.
și 80 c. Imbra pentru o pu-
blicare. Publicări mai dese
după tarifă și învoială.

Reci-ma pe pagina III-a o
seră 10 or. v. n. s. n. 87 ani

GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU LIII.

„Gazeta” este în fă-care di.
Abonament pentru Anul 1890:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.

Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.

Se primumă la totă oficiu
postale din intru și din away
și la dd. celestori.

Abonamentul pentru Brașov
la administrațiune, piața mare
nr. 22, etagiul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 or. Cu dusul în
oasă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un esemplar 5 or. v. n. s. n.
15 bani.

Atâtă abonamentele câtă
inserțiunile suntă a se plăti
înainte.

Nr. 143.

Brașov, Luni, Marți 26 Iunie (8 Iulie)

1890.

Nou abonament

„GAZETA TRANSILVANIEI”

Cu 1 Iulie 1890 stilu vechiu

se deschide nou abonament, la care in-
vităm pe toți amicii și prijiitorii folei noastre.

Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe trei luni 8 fl.,
pe șase luni 6 fl., pe un an 12 fl.

Pentru România și străinătate: pe trei
luni 10 franci, pe șase luni 20 franci, pe un
an 40 franci.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria: pe un an 2 fl., pe
șase luni 1 fl.

Pentru România și străinătate: pe un an 8
franci, pe șase luni 4 franci.

Abonarea se pte face mai ușor și
mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou,
să binevoescă a scrie adresa lămurită și
a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”

Brașov, 25 Iunie st. v.

Tisza s'a dus, d'ér a rémasu
„clica lui Tisza”. Foile opozițio-
nale unguresc ne spun, că acesta
clică se luptă în modu desperat
cu celelalte grupuri din sinulu
partidei guvernamentale, ca să facă
să reiesă candidații ei la fă-care
numire nouă, fă de fișpanu, or
de conciliaru ministerialu, or
de concipientu. Chiar și la univer-
sitate clică lui Tisza a avut un
altu candidat decâtu guvernulu,
d'ér n'a isbitu cu elu.

Acesta clică mai alesu ar voi
să nu se întempe nici o schim-
bare în gruparea de până acuma
a partidelor din dietă și foile o-
poziționale atribue machiașiuni-
loru ei sgomotulu, ce l'au făcutu
unele foi oficiose, că în partida
stângei extreme s'a întemplat
o scisiune și că chiar și partida
stângei moderate maghiare este
în stare de descompunere. Se înțe-

lege, că de altă parte aceeași oficioși
pretind că înpartida guvernulu dom-
nesce unirea și că aprupe toți
membrii ei au primitu programulu
reformei administrative și că nu-
mai în privința unor detailuri
mai domnesce orecare divergență
de opiniu.

Aceste faime, răspândite mai
în urmă de „Coresp. polit.” din
Viena au produsu mai alesu între
partisanii contelui Apponyi mare
turburare și organele ei publică
acuma unu comunicat spre a des-
minți aserțiunile foilor oficiose
și a precisa atitudinea partidei
opozițiunei moderate.

Partida lui Apponyi a întro-
dusu din capulu loculu în pro-
gramulu ei reforma administra-
țiunei ce a primitu acuma și mi-
nisteriulu Szapary în programulu
s'eu. Ea reclamă d'ér pentru sine
paternitatea acestei reforme, sus-
țindu, că numai aceia potu să
ducă în împlinire o programă de
reforme, cari au stabilitu această
programă, și că de aceea trebuie
să se grupeze din nou partidele
din dietă, ca să p'otă urma o „eă
salutară de reforme.”

Opozițiunea moderată, dice
comunicatulu amintitu, aprobă pro-
grama ministeriului Szapary în t'ote
părțile ei esențiale, d'ér deorece
cea mai mare parte a membrilor
partidei guvernulu, pe care acesta
voiesce să se razime, a urmăritu
mai înainte o politică cu totulu
contrară, ea așteptă fapte și nu
se mulțamesce cu vorbe. Numai
atunci opozițiunea moderată va
sprijini guvernulu, când aceste fapte
voru corespunde în t'ote privințele
declarațiunilor făcute; la din con-
tră ea va combate cabinetulu Sza-
pary, cum a combătutu și cabine-
tulu Tisza.

Totulu se reduce d'ér la ces-

tiunea viit'orei grupări. Apponyiștii
voru să se fusioneze cu o parte
din guvernamentali și să formeze
ei viit'orea partidă a guvernulu,
ér „clica lui Tisza”, vrea să'mpe-
dece cu or' ce prețu această fu-
siune susțindu, că nu e de lipsă,
căci acuma și Tiszaiștii au pri-
mitu programa de reformă. Și
„clica lui Tisza” are mare in-
fluință încă și astăzi.

Stanga extremă combate re-
forma proiectulu, d'ér Apponyiștii
arū dori să atragă grupulu lui Ugron
Gabor, care s'a certat cu Polonyi
Geza și pare aplecatu a se împă-
ciui și cu dualismulu, în sinulu
opozițiunei moderate.

Se continuă d'ér, astăzi, lupta
între Apponyi și Tisza în altă formă.
Acesta din urmă, deși nu p'ote
spera să revină la cârmă, își dice:
a lucrat Apponyi din răsp'eri la
căderea mea, îi voiu dovedi la
rëndulu meu, că am încă atăta
putere să împiedecă, ca d'ensulu
să ajungă la locul meu!

De aici vine marea amărăciune
a Apponyiștilor în contra „clicei
lui Tisza.”

DIN AFARĂ.

Nota bulgară și P'orta.

Amu amintitu deja, că consiliulu
ministerialu otomanu a hotăritu să nu
răspundă notei bulgare, ci numai să re-
lateze asupra cestiunei reprezentanților
marilor puteri. „Times” întăresce această
versiune printr'o scire primită din Con-
stantinopolu. Guvernulu bulgaru aușind
despre hotărîrea P'ortei a adunat un
consiliu de miniștri în Sofia, care se
judece asupra atitudinei ce are s'o ia
față cu P'orta. Nota guvernulu bulgaru
are caracterulu unui ultimatum și de
aceea guvernulu își ține de datorință a
convinge pe P'ortă, că cuprinsulu notei
nu este o vorbărie golă. Spre scopulu

acesta însă consiliulu ministerialu bul-
garu nu ține de necesaru a proclama
numai decâtu independența Bulgariei și
a nimici prin acesta suzeranitatea Sul-
tanulu. Înainte de ce guvernulu ar recurge
la aceste mijloce extreme, va încerca alte
modalități întru ajungerea scopulu s'eu.
Înainte de t'ote va suspenda plățirea su-
melor, care le trăgea P'orta dreptu con-
tribuția a suzeranității; alu doilea, nu
va da muftiiloru turoesci aflători în Bul-
garia ajut'orele de stată date până acuma,
și alu treilea, va isgoni din Bulgaria și
din Rumelia orientală pe episcopii greci.
Decă t'ote acestea nu voru duce la re-
sultat, guvernulu bulgaru va recurge
și la alte mijloce. D'ér consiliulu mi-
nisterialu bulgaru, dice „Times”, recun-
sca acum, că proclamarea independenței Bul-
gariei este unu espedientu desperat și
tocmai pentru acesta guvernulu bulgaru
va aplica espedientulu acesta numai
atunci, când se va convinge, că Sul-
tanulu se reține cu cerbică dela împlini-
rea datorințelor sale de suzeranu față
de Bulgaria, arătându și unu indife-
rentismu hotăritu față cu dreptele preten-
siuni ale supușiloru s'ei.

Crisa ministerială în Spania.

O telegramă, ce-amu primitu Săm-
băta trecută, ni-a vestitu demisiunea ca-
binetulu Sagasta în Spania, pentru a
cincea oră. În zilele din urmă ministe-
riulu Sagasta a avut zile amare. Cu
t'ote că încercările făcute de Sagasta pen-
tru de-a se împăca cu Gamacitti au r'eu-
șitu încâtva în Iunie a. e., totuși cabi-
netulu liberalu prin această împăciuire nu
s'a întăritu cătuși de puțin și de-o re-
construire a lui nu mai putea fi vorba,
mai alesu dela crisa din urmă, pe care
numai gr'ea îmbolnăvire a miculu rege
a delăturat'o. Don Praxedes Mateo Sa-
gasta, omu de 63 ani, este unulu din
cei mai distinși bărbați de stată ai Spa-
niei. În timpu de 18 ani de cinc or
a ajunsu în fruntea afaceriloru țerei, la
1872, 1874, 1881, 1886 și 1888. Cabi-
netulu actualu l'a formatu în 14 Iunie

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

PÉCATELE LITERAȚILORU NOȘTRI

de a introduce nomenclatura străină în limba
română.

Abia acum am pututu avé
la îndemână: „Istoria Românilor din
Dacia Traiană”, de Al. D. Xenopol,
profesoru universitaru și avocatulu
la Iași.

Volumulu I, de 623 pagini, se
compune din patru capete.

Capul I: Timpurile ante-romane.

Capulu II: Starea Daciei sub
Romanii.

Capulu III: Dacia în prima
perioadă a năvălirei barbare.

Capulu IV: Venirea Unguri-
loru etc.

Acestu volumu, în lipsa celor-
lalte II, III, IV, V și VI, anun-
țate de autoru în precuvântare,
că voru eși în urmă, a fostu pre-
sentatulu în sesiunea Academiei
Române din anul 1889 și aștep-
tam să vedu în adev'eru „înavuțită
literatura noastră națională încă
cu unu opă, a căruia folosire” să
fiă indispensabilă pentru aceia,
cari se ocupă cu istoria vechiloru
coloni din Dacia Traiană.

Așteptarea mea era cu atātu
mai legitimă, cu câtu opulu a fostu
încoronatulu cu premiulu de 5000
lei și autorulu lui fiindu profesorulu
de „Istoria Romanilor” la facul-
tatea de litere și filosofă dela
Universitatea din Iași, imi închi-
puiam a fi competentu în aseme-
nea materiă și lucrarea sa va fi co-
rectă și esactă, celu puțin în no-
menclatura română.

Condusu de acestă a mea în-
chipuire, inima imi sălta de bu-
curiă, ved'endu, în fine: „Istoria
Românilor din Dacia Traiană”
scosă la lumină din întunereculu,
în care se credea a fi perdută.

Bucuria mea însă, la pagina
246, relativă la viețta „Daco-Ro-
manilor”, s'a mai calmatu, cetind
următ'orele rânduri.

„Deși nu ne-au rémasu nici o scire
directă asupra lucrărei Ocnelor (sic)
totuși putem deduce o asemenea din fap-
tulu, că amu întâlnitu în Dacia unu în-
treprinștoru alu Salinelor și de pe
numele unui orașu *Salinae*, botezatulu de
Romanii pe pământulu Daciei, și care se
afă tocmai pe locul, unde și astăzi se
găsesce încă o bogată mină de sare la
Maros-Ujvár.” (sic)

Ajung'endu la pagina 251 dă-
dui peste una și mai b'ocănă:

„De aceea printre mai multe con-
tracte de v'endare, cump'ere, închiriere,
împrumut și depositu, s'au găsitu în
tablele cerate dela *Verespatak* (bravo) și
2 contracte de societate.”

Maros-Ujvár românesce e Ujóra
și Verespatak=Roșia. Acestea nu-
miri le sciu și cei neinv'etați și
numai inv'etatulu profesorulu dela
Iași să nu le scie?... Se p'ote?...
În Transilvania suntu patru
localități, din care s'a exploatat
din vechime sare: Ocnele-Uj'orei,
Ocnele-Sibiului, Ocnele-Turđii
și Ocnele-Deșului.

Ujóra e unu orașelu înființatulu
în timpurile mai nouă lângă Ocne,
vechiu satu românescu aședatulu la
Salinele romane de pe malulu
stângu alu Mureșului în fața Vin-
țulu de sus și dela Ocne la o
mică depărtare este situatulu unu
altu satu vechiu românescu, nu-
mitulu Ocnișóra, unde în copilăria
mea erau cei mai vestiți *calușeri*.

Cu numele Roșia esistă doué
localități române în Transilvania:
una e Roșia din Munții-apusenii
și cealaltă e Roșia de pe S'ecașu.

În casulu de față avemu a face
cu Roșia din Munții-apusenii și nu-
mirea maghiaro-slavonă de *Veres-
patak* chiar tradusă din vorbă în
vorbă în românesce e *Valea-Roșie*.

La pagina 252, dându peste
„Harta șoselelor și valuriloru ro-
mane” mi-am făcutulu cruce de to-
ponimia maghiaro-germană cu-
prinsă în ea. Pentru a găsi is-
vorulu, am confruntatulu cu harta
murală: „România cu țerile ve-
cine” editatulu în 1885 de d-lu
Socec et Comp. din Bucuresci și
în care întreaga nomenclatură a
localităților din Transilvania e
indicatulu numai în limba maghiaro-
germană, fiindu în multe locuri
greșitulu chiar și în acestu textu.

De aceea cu durere trebuie să
spui, că d-lu Xenopol a copiatulu
harta D-lui Socec și spre ilustrarea
afirmațiunei mele voiu cita din
textulu explicativu alu d-lui Xe-
nopol privitorulu la „Construcțiunile
romane” (pag. 253) următ'orele
schimonosiri-modelu ale nomen-
claturei române din cuv'entu în
cuv'entu aflătore și pe harta d-lui
Socec lucratulu în Viena de unu ji-
danu maghiaro-germanu, și anume:

1888 și de-atunci a trecut peste mari lupte parlamentare. Criza actuală a provocat-o în mod nemijlocit ultimele debateri din camere. Anume, în casa deputaților s'a propus promulgarea amnestiei generale. Debaterea asupra acestei propuneri a fost foarte vehemente, căci Sagasta s'a opus propuneri și a declarat, că la amnistie oportunități și încredințarea afacerii timpului, reginei. Atunci se auziră cele mai grave invinuirii la adresa guvernului. În urma acesteia omeni viitorului se dice că sunt: Canovas de Castillo, Romero Robledo și Campos Martinez. Se crede mai ales că Canovas va forma cabinetul. Canovas a fost cel dintâi ministru-președinte a domniei epocii Alfonsistilor și creatorul constituției dela 1876.

Cele mai noue sciri telegrafice din Madrid asigură chiar, că criza ministerială s'a sfârșit prin compunerea noului cabinet sub conducerea lui Canovas. Noul ministru e compus astfel: *Canovas del Castillo*, ministru-președinte; ducele *Tetuan*, ministru de externe; *Casaggon*, ministru de finanțe; *Silvela*, ministru de interne; *Villaverde*, ministru de justiție; *Isasa*, ministru de comerț și de lucrări publice; *Azcarraga*, ministru de război; *Béranger*, ministru de marină și *Fabre*, ministru al afacerilor coloniale.

Pressa rusă și executarea lui Panița.

Amu dîșu, că executarea lui Panița va face sânge rău în presa rusă. „Novoje Vremja” între altele dice, că omorul acesta adevăratește corectitatea proverbului, care dice, că pe cel ce vră se-lu bată Dumnezeu, mai înainte îi ia mintea. Executarea lui Panița, dice mai departe foia rusă, nu este altceva, decât un asasinat ordinar și stupid, ce l'a comis Stambulov. Regimul teroristic însă nu va folosi nimic, căci el nu se poate rădămi în Bulgaria nici pe masa poporului, nici pe armată. El nu este decât cea mai viuă dovadă a slăbiciunii. Fapta sângeroasă nu va înfrica pe nime în Bulgaria, dăr va deștepta răsunător fața cu omorul săvîșit de Stambulov. „Grajdanin” dice, că împușcarea lui Panița n'a fost o executare, ci mărtea unui erou. „Gazeta” vorbește de o revoluție în Bulgaria și dice apoi, că principele Ferdinand a vădutu că rămânerea lui în Bulgaria va fi periculoasă pentru el și de-aceea s'a refugiat în Viena. „Vjedomosti” întreabă, că ce se va întâmpla cu Kalubkov; fi-va el estradat în Rusia? Asta depinde dela diplomația germană, dice foia rusă, a cărei datorință e, să apere interesele rusești în Bulgaria.

SCRIRILE ȚILEI.

Grindină mare. În 4 Iulie n. c. o grindină îngrozitoare a devastat hotările mai multor comune românești din diferite părți ale Câmpiei. Într-una din corespondențele ce le primim în privința acesteia se dice:

„Sămănăturile, de totu frumoase și multă promițtoare, de pe întreg hotărul *Ormenișului de Câmpia* au fost cu desăvîșire nimicite prin o grindină ne mai pomenită, ce a cădutu în 4 Iulie n. pe la amădu în mărimea ouălor de porumb și de găină, ba încă și mai mari, Furtuna a durat numai o jumătate de oră, în care timp a distrus totul. De cătră s'era satul gema de plânsetele și vaetele nenorociților locuitorii, cari în rōdele muncii lor de peste an nu mai au niof o nădejde. Asigurat contra grindinei n'a fostu nimeni. Asemenea au fostu atinse de această nenorocire elementară și comunele învecinate: *Dembă, Craifalău, Fărăgău* etc.

— Altă soire primimă din Uroiul săcuiescu: „După-ce în anul trecut din cauza secetei mari, nu s'au făcutu bucatele, poporul aștepta cu mare dor și bucurie secerișul acestui an, deorece țărinele promiteau mult. Dăr 4 Iulie se ridică un nor greu din partea de cătră mēdă-nōpțe și apus, din care, între orele 11—11½ a. m., se descărcă o grindină, care a nimicit o parte din hotăr, așa că nu mai este speranță, se se mai ridice bucatele sperate. Asemenea au fostu devastate mai multe hotăr din jurul Bandului de Câmpia.”

— Totu de asemenea natură este și următoarea soire, ce ni-se trimite din Baia de Crișu cu data 3 Iulie n. c.: „De multu nu v'am scrisu nimic de prin Zărându, ăr acum, durere, am să v' scriu despre o întâmplare tristă, care a atinsu acestu popor multu cercat de aici. Astădu, între 2—3 ore p. m., după o căldură înădușitoare de mai multe zile, aici în Baia de Crișu și juru a cădutu o grindină în mărimea oălor de porumb, care a causat daune însemnate în toate produsele agricole, mai cu sēmă la sēmănatu și ierburu.”

D-ra Alma de Dunca-Schiau. „Familia” scrie: Unu publicu numerosu îndesuia până în ultimul unghiu sala Redutei din Budaespana la 21 a lunei tr., unde se ținea esamenul claselor superioare de pianu a elevilor conservatorului de musică. Ultimul număr al variatei programe fu împlinit de d-ra Alma de Dunca-Schiau cu „parafraza” de Liszt pe „Rigoletto.” Succesul, ce a avut joulu

său la acest esamen, a întrecut toate așteptările, a mărturisit o însuși bătrânul director al conservatorului. La terminarea piesei sale, nu numai că sala resuna de aplauze, dăr toate autoritățile musicale prezente, împreună cu profesori și directorul conservatorului, încungurară pe tînăra jună elevă spre a-i strînge mînile și a o felicita pentru joulu său atât de brulant, plin de simțămînt și eleganță. A fostu unu adevăratu triumfu. Nici s'a mai opus, ca obișnuitu, direcțiunea, ca d-șora Dunca să primescă splendidele buchete ce i-s'au oferit. Intre primii cunosători de musică și admiratori ai talentului d-rei Dunca s'a remarcat principele Ghica, consulul general al României, care a asistat la concertu împreună cu întregul consulat și a oferit unei juneci compatriote unu buchetu de rose din cele mai rare. D-ra Alma de Dunca-Schiau s'a distinsu în acestu an și la expozițiunea școlii de desen și pictură, unde niște struguri ai săi, în aquarel, atragă atențiunea asupra deosebitului său talentu în arta picturii.

Pactul germano-țehu. Foile Cehilor bătrani declară, că despre pactul germano-țehu nu pōte fi vorba până când limba țehă nu va fi primită ca limbă oficială internă. „Politik” dice, că nu este putere în Austria, care ar pută face pactul după toate formalitățile fără de admiterea limbii țehice, ca limbă oficială. Dēcă Fașu, dice „Politik”, voru lua pozițiunea sa voru distruge. Gregr a ținutu o cuvîntare, în mijlocul unui ceru de cetățeni din Praga, în care a declarat, că Cehii nici-odată n'au fostu într-o situațiune mai grea decât acum. Gregr a combătutu singuraticile punctațiun ale pactului, și a atacat vehementu pe Rieger. Clubul a hotărît, ca să someze pe cei doi deputați țehi ai orașului Praga, Tomek și Touzinski, să-și depună mandatele.

Osemintele lui Mickievicz în Cracovia. La 4 Iulie n. a avut loc în Cracovia remiterea solemnă a rămășițelor lui Mickievicz. Mai multu de 100,000 de persoane au asistat la această ceremonie. Delegații au remis cociugul marelui Galiției, d. Ladislas. Mickievicz, fiul poetului, a rostitu unu discurs în care a mulțumit națiunii poloneze, pentru onorurile făcute părintelui său. După mai multe discursuri rostite de mareșalul, de poetul Asnyk și de profesorul Tarnovski, cardinalul Dunajewski a celebrat ceremonia religioasă

în cripta Wawel. Tote orașele din Galiția au fostu reprezentate la serviciul funebru. Cu acestu prilej s'au bătutu patru medalii comemorative.

Nouă pușcă. După cum spune „Matin”, camera comercială din Saint-Etienne a premiatu cu 10,000 de franci și cu medalie de aur pe Paul Gifford, inventatorul pușcii, care se pōte umplu cu gazu fluidu. Pușca e fabricată astfel, încât sub țevă e un rezervoriu de oțel, care cuprinde în sine gazu condensat forte tare. Când apeșu cocoșul, se deschide unu ventilu, care dă locu gazului, ce venindu în contactu cu aerul, svêrle glonțulu o' putere multu mai mare decât prafulu de pușcă. Treisute de împușcături costă numai 5 cr.

Inveninarea lui Urban Balazs. Cetimul în „Egyetértés”, că mărtea fostului romanofagu, a deputatului șeciu *Urban Balazs* ar fi fostu pricinuită de o bolă cauzată prin inveninare.

Monografia orașului Alba-Iulia. Reprezentanta orașenescă a Albei-Iuliei a hotărît în ședința sa dela 24 Iunie să se facă monografia orașului Alba-Iulia, începîndu cu întiul vēc d. Chr. Lucrarea va cuprinde 4 tomuri, dintre care 3 voru tracta partea istorică, ăr alu patrulea se va ocupa cu topografia orașului și a ținuturilor din apropiere. Partea geografică va fi lucrată de omeni de specialitate, ăr partea școlor s'a îndințat directorulu școlilor reale din Deva, Király Pál. Primulu tom alu monografiei va apăre în decursul anului viitoru.

Patru copii odată. „Timpulu” află, că Vineri nōptea, femeia Voica din comuna Mărcineni, jud. Buzău, a născutu trei copii, din care doi băeți și o fată, cari trăiesc. Când a fostu se născu pe alu patrulea a murit împreună cu copilul. Copiul născutu au rămas fără de niof o îngrijire.

Petreceri de vēră. O petrecere de vēră va arangia Reuniunea femeilor române din Abrud, Abrudsat și juru la 13 Iulie n. c. în „Prateru”. Prețulu de intrare 50 cr. pentru o persoană. Inceputulu la 3 ore p. m. Provederea cu mîncărul și beuturil e consacrată ospetărului W. Czech. În casu de timp nefavorabilu petrecerea se va amana pe Dumineca următoare, adecă pe 20 Iulie s. n. suprasolvirile se voru chita pe cale țiaristică. —

—Altă petrecere de vēră va arangia

„1) Dela Gradiștea la Hațegu, dice D-lu Xenopol, și de acolo prin *Kișkalău* (minunat!) peste Murășu la Alba-Iulia, Maros-Ujvár (bravo!) și totu în sus pe cursul Murășului, întovărășindu-lu când pe drepta, când pe stînga, până aproape de punctul unde acestu riu apucă direcțiunea sud-vestică la Szász-Regen și Fülhaza.” (?)

Ce o fi *Kișkalău*? Dumneșu scie! Și fiindu-că în legătură cu căile de comunicațiune pe apă și pe uscatu, d-lu Xenopol vorbește și despre *luntrași*, imi permitu a-i spune, că drumulu care vine din țera Hațegului trece peste Murășu la Partoșu în Alba-Iulia. Partoșul e o mică comună românească și forma unu însemnatu portu pe țermul dreptu alu Murășului în apropiere de câte-va minute de Alba-Iulia și în care se aflau mari magazii pentru depozite de Ocnele Uioarei și parte cu carile pe drumul țerii dela Ocnele Turzii.

Locuitorii comunelor române învecinate, precum acei din Orda de jos, Orda de sus, Limba, Ciugud etc. împreună cu partosenii și chiar cu unii din Alba-

Iulia erau cei mai vestiți luntrași.

Sarea se exploata în regiă și cea mai frecventă navigațiune pe Murășu era dela Ocnele-Uioarei până la Tisa. La câte unu transportu funcționau în zilele nostre câte unu *Hăieșu-meșteru*, 2 său 3 *ibăriteri* și câte unu *codaru*, acestu termen pentru indicarea gradului funcțiunii era păstrat chiar și în limba oficială maghiaro-germană. Tote acestea numiri le-am luat așa cum mi le-au spus luntrașii și funcționarii lor în diferite ocașiuni când am fostu la Partoșu.

Alba-Iulia, căreia poporul îi dice Bălgadu și nu Belgradu, se compune din următoarele cartiere, păstrate chiar așa în limba română: Piața cu „biserica grecescă”, care e o biserică română ortodoxă și la care aparțin cei mai de frunte comercianți, Lipovenii și alți fruntași români; „Lipovenii” ai cărui locuitori români se ocupă cu agri și horticultură și chiar și cu meseriile; „Hăieșii” (Luntrașii) ai cărui locuitori se ocupau și cu luntritul; „Maerii” cu două biserici române, una ortodoxă și alta unită, care se numește „Mă-

năstire”; „Ulița Șurilor”, „Ulița Jidovilor” și în fine „Cetatea” situată pe un dealu d'asupra orașului. Portul bărbăților Bălgădeni e comunu cu alu Românilor săteni din împrejurime, ăr alu femeilor diferă multu de alu sătenilor române, afară de alu Bărbăntenilor, care e aproape identicu cu alu Bălgădenilor.

Trecîndu acum la punctul 2, d-lu Xenopol urmēză astfel:

„Din această ramură se desparte o cale laterală (?) care pornesc dela Alba-Iulia cătră Baia Abrudului, vechiul Alburnus maioru, unde se aflau mine de aur precum și în apropiere de Verespatak” (sic.)

Dēcă D-lu Xenopol, bine-voia a merge la fața locului, se convingea, că vechiul și principalul drum romanu în capetulu extremu din Buciumanus, și anume din Buciumu-Poeni și ese peste Conțu și Vălcioi pe la Negrilăsa în Câmpulu Troianului la Zlagna, de unde urmēză cursul Ampoiului — și nu *Ompoi* cum numesc d-sa aceștii — pe la Galați, Feneșu, Presaca, Ampoița, Șardu, Riparoșie, pe după

cetatea Bălgăradului la Partoșu și aci prin unu podu peste Mureșu se împreună cu celu din țera Hațegului.

În celelalte patru puncte, pagina 254, 255 și 244, D-lu Xenopol folosește o nomenclatură, care te ametește de capu, de exemplu:

Sameșu în locu de Someșu; Bethlen în locu de Becleanu; Klein-Schenk în locu de Cincșoru său Cinculu, mioș; Bereczk în locu de Brețcu; Niarad în locu de Nirașu de lângă satulu Nirașteu; Szász-Regen în locu de Reghinu; Fülhaza (?), Mikhaza (?), Vécz (?), Enlaka (?),

Veczel (!) în locu de *Vitelu*, satu românesc situat între Deva și Dobra, ai căruia locuitori, pare-mi-se, erau grănițeri pedestrași în Regimentulu compus din Români Hinedoreni, Hăgeani, Șăuneni, (Jina, Vestem, Spin, Racovița etc.) și Olteni din țera Făgărașului.

Sibiulu în locu de Tîbinu, nume păstrat chiar așa în gura poporului; Gerla în locu de Gherla; Chirniculu (!) în locu de Cărnicul, munte la Corna lângă Abrud; Zalatna în locu de Zlagna său Abrud; Cebe (!) în locu de Tebea; Boița în locu de Băița, căci Boița la Turnulu-roșu de lângă Sibiulu.

Tirnova în locu de Târnavă, căci

Inteligența română din opidul Dicio-Sân-Mărtin și juru Duminecă în 27 Iuliu n. c. în grădina d-lui I. Bukuresti. Inceputul la 3 ore p. m. Pentru timp nefavorabil este îngrijit de un local acomodat. Venitul e destinat pentru reînnoirea bisericii românești gr. c. de acolo. Președinte: Vasile Zehan. Secretar: Iacob P. Macaveiu. Casar: Timoteu Circa. Controlor: Demetriu Golian. Membri în comitet: Simeon Căluț, Zacharia Boilla, Simeon Ciuchina, Ioan Popu, Miron Dascalu, Ioan Circa, Emiliu Popu, Alexandru Mutu, Basiliu Folea, Ioan Margineanu. Peșul intrării: de persoană 1 fl., de familie 2 fl. Suprasolvirile și ofertele se voru chita în diarele românești.

Correspondența „Gaz. Trans.“

De lângă Ieriul Selagiului, 30 Iunie.

Onorată Redacțiune! Cu ocaziunea adunării generale a Reuniunii învățătorilor rom. Sălăgieni din 3 Iunie, s'a ținut în Hotoan și un bal românesc, la care au luat parte cele mai distinse familii române din vecinătate, preum și vre-o 6 familii alese maghiare. Atât despre decursul acestuia, cât și mai vârtos despre însași adunarea generală și festivitățile, cu cari a fost împreunată, am așteptat din partea celor mai competenți să se facă un raport mai amănunțit în diarele noastre românești, d'ar abia în a patra săptămână după adunare, cetirăm o corespondență scrisă de „Bungărdenul“ în n-rii 133 și 134 ai „Gazetei Transilvaniei“. D sa însă nu face amintire despre bal, ba și în alte privințe o astfel de adunare, cum a fost cea dela Hotoan, despre care însuși recunoșce, că a fost una dintre cele mai însemnate dintre câte a avut Reuniunea de 20 de ani, de când există, trebuia să o presinte publicului într'un tablou mai complet, ba alocurea chiar și mai exactă.

Peste decursul ședinței, care este sufletul adunării, d-sa fuge într'un răsuflet și nu se oprește până la banchet. Despre propunerii și propunătorii, despre disertații și disertanți, despre adunarea de după amiază și despre alte lucruri interesante, D-lu Bungărdenul tace, s'eu că numai le atinge ca cu vârful degetului cum ar voi a-le hipnotisa.

Ca adunarea amintită, în multe privințe se potă fi una dintre cele mai însemnate, s'au făcut toate pregătirile, cu multă ostentă, de-o parte spre a ridica nimbul Reuniunii și alii membrilor săi înaintea poporului și a străinilor, de

altă parte pentru ca acea ocaziune binevenită să servescă de un mijloc puternic spre a produce o valoare morală și națională în poporul acestor părți limitrofe, de unde până la Sabolciu, s'eu Betulia — cum o accentuă savantul protopop Selăgian în toastul său istoric și plin de instrucțiuni folositoare, ce l'a d'ist la banchet, — sunt numai două hotare a două comune românești din Sătmariu și apoi ai gătat cu graiul românesc. Chiar pentru acesta, afară de inteligență a fost invitat și poporul din comunele vecine, care s'a prezentat în număr frumos, și care vădând o manifestație românească atât de măreță — unică în felul său pe la noi — s'a întors la vetrele sale multămită, povestind consătenilor, că: Română verde nu se perde.... Nu mai puțin a fost instructivă și însuflețitoare acea adunare pentru d-nii învățători de peste Ieriu (diecesa oradană), cari abia în anul acesta și-au primit aprobate statutele Reuniunii lor.

D-lu coresp. „Bungărdenul“ trebuia d'ar să scrie exact și la timp despre cea mai însemnată adunare, s'eu să nu fi scris nimic. De altmintearea eu nu am de scop a întregi corespondența desu amintită, ci voesc numai în câte-va linii minte a scrie ceva despre bal.

Comuna Hotoan, situată în cea mai extremă parte a apusului Selăgian, nici când nu a vădută în sinul său o așa însemnată mișcare românească, ca a 3-a și de Rusali. Cărutele se perendau una după alta, aducendă oșpeți din Selagiu, Biharia și Sătmariu, cari salutându și îmbrățișându-se cu cei ce au fost peste și la adunare, plecar în mare mulțime la casă, unde se împărțiau biletele de intrare la bal, așa că cei doi cassieri și notarul — toți trei din clasa economilor, senatori scolar — abia joiu a primi banii, a-i induce la protocol și a împărți bilete.

Sala, care era împodobită cu ramuri verzi, cu ghirlande și iluminată frumos, s'era la 8 ore era îndesită de public ales, er în o margine erau postați coriștii din loc și mulțime de popor îmbrăcat s'erbătoresce, ce se desfăta în jocurile frumoșe, cari și-au luat începutul cu „Ardelena“.

La fiă-care pauză, coriștii intonau câte-o hore națională, așa că publicul a avut distracțiune și petrecere plăcută și veselă până în dalba ziua. Dintre oșpeții, cari au fost la bal, cei mai mulți împreună cu onorabilele lor familii, vou aminti pe: Rvds. D-nu Vicariu a-lu Selagiului, A. Cosma, protopopii: Selăgianu, Lazaru și Coroianu, G. Filepu

adv. em; T. Nichita din Zelau, Iernea din Tarcea, D. Popu adv., preoții: Keregi, Mureșianu, Cucu, Modi, Farcașiu, fam. Sfura, Dragoșiu, P. Lobonțiu, Fl. Sălăgianu, G. Filepu, Leșianu. Notar. Bozintanu, posesorii: Branu, Boroșiu, Szilagyi etc. mai toți învățătorii Sălăgieni și alți 5 din Diecesa Oradiei cu fam., tineri și tinere, er dintre familiile maghiare au fost: Dornev dela Santau, Kavasi-eștii și Kovacs-eștii dela Căoășiu, Csontos din loș și Récsei-eștii dela Dorlău.

Jocurile au fost conduse cu rară istețime de cătră tinerul teolog abs. Lengel dela Stremțu.

Venitul material, cu tôte că la unii dintre d-nii învățători Sălăgieni li-s'a concesu a plăti prețul intrării numai pe jumătate, er cei mai mulți au avut intrarea gratuită, ba pentru unii s'a plătit din venitul balului la banchet și ameadăqi, — biblioteca școlei totuși a avut un venit net de 23 fl.

Au suprasolvit peste prețul de intrare: Dr. I. Nichita 2 fl., A. Cosma 1 fl., Nichita Liscanu 40 cr., Dem. Popu adv. 1 fl., Alesandru Mica dela Odorheiu 2 fl., și Dem. Kovari medicu cerc. în Belșug 1 fl.

Folosul material, ce e dreptu, a fost modestu, d'ar căștigul moralu nu se potă prețui.

Mulțamindu On. publicu, care a contribuit la ridicarea însemnătăței acelei zile cu prezența Dnia-lor și prin ofertele marinimose, dorescu Reuniunii învățătorilor români Sălăgieni să aibă totu-deuna și pretutindinea o primire și succesu cum a fostu celu dela Hotoan.

DIVERSE.

Vieta lui Panița. Cetim în „România“: Maiorul Panița, a cărui conspirație contra domniei și vieței prințului Ferdinandu alu Bulgariei avea un sfirșitu atât de tristu, a avut o înfățișare impunătoare, cu trăsurile feței distnse și o mustață neagră, ce-i ședea forțe bine. Elu era în virstă de 39 ani, arăta însă multu mai ténstru. Era înruditu cu familiile cele mai mari din Bulgaria și chiar intru cătu-va cu Stambolov. Născutu în Tirnova, căsătoritu și cumnatu alu lui Nicolaev, fostulu ministru de resbelu, în timpul regenței, după plecarea lui Alexandru de Batemberg. Înainte de a fi intratu în armată, era advocatu și poseda o cultură europeană. În timpul răboiului ruso-turecu intră în armată ca voluntaru și în răboiul serbo-bulgaru se afla în capulu unei legiuni de studenți. După restabilirea păcii,

principele Alexandru de Batemberg și exprimă dorința, ca această legiune să se disolve pentru ca studenții să mērgă a-și termina studiile lor. O deputațiune veni să cēră lui Panița a da urmare dorinței princiare. Panița însă rēspunse cu un focu, trasu cu însași mâna sa, asupra aceleia care, i vorbia în numele tuturor.

„Nesupunerea vōstră o pedepsescu cu mōrte!“ esolamă elu trāgēndu foculu. În Bulgaria se comentēză multu acestu episod și spre a se accentua asupra faptului, că elu care cu mōrte a pedepsitu pe celu care s'a abătutu dela disciplina militară, însuși de o astfel de mōrte a trebuit să pēră. Panița a fostu și președinte alu curții de casația militară.

Colera. „Petit Journal“ scrie, că în Cuxacaude, districtulu Narbone (Francoia), unu omu s'a bolnăvit de coleră și a muritu. Din Ganda (Spania) se scrie, că dintre șese persoane cari s'au bolnăvit de coleră trei au muritu; asemenea s'au ivitu casuri de coleră în Carjente, Genovas, Rigba și Duero (Portugalia) unde unu omu a muritu de coleră.

Cursulu pieței Brașov
din Iuliu n. 1890.

Banconote românești Camp.	9.25	Vând. 9.27
Argintu românesc	9.21	9.24
Napoleon-d'ori	9.26	9.23
Lire turcescu	10.50	10.55
Imperial	9.48	9.53
Galbini	5.45	5.50
Seris. fonc. „Albina“ 3/4%	102	—
5/4%	99.50	—
Ruble rusești	133.	134.
Mărci germane	—	—
Discontulu 6-8% pe an.	—	—

Cursulu la bursa de Viena
din 5 Iuliu n. 1890.

Renta de aur 4%	162.55
Renta de hărtie 5%	99.70
Imprumutul căilor ferate ungare	—
aur	116.90
dto argintu	97.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	113.—
Bonuri rurale ungare	89.—
Bonuri croato-slavone	104.25
Despăgubirea pentru dijma de vinu ungurescu	—
Imprumutul cu premiulu ungurescu	139.—
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	127.50
Renta de hărtie austriacă	88.55
Renta de argintu austriacă	89.—
Renta de aur austriacă	109.40
Losuri din 1860	140.10
Acțiunile băncii austro-ungare	981.—
Acțiunile băncii de creditu ungar.	343.25
Acțiunile băncii de creditu austr.	303.75
Galbeni împărătescu	5.52
Napoleon-d'ori	9.23
Mărci 100 imp. germane	57.35
Londra 10 Livres sterlinge	116.90

Editoru și redactoru responsabilu:
Dr. Aurel Mureșianu.

nicu ohiar în diminutivulu întrebuințat de popor în poesia sa, nu se aude să schimbătu în o, de esemple:

Tărnăviță apă lină
Cin' bea din tin' se n'străină;
Eu numa cătu te-am gustatū
și tare m'am străinatū.

Dragile mele locuri iubite, multu mai sunteți schimonosite de literații români cu nume și renume! Greșelile comise de D-lu Xenopolu își află culmea și cununa pe pagina 266 în care dă unu exemplu viu cătu de puțin s'a ocupat cu studiarea etnografică și toponimică a Transilvaniei.

„Acastă pētră, d'ice D-lu Xenopol în necunoscința de toponimia, a fostu găsită la satulu Ghelmariu (!) între Orăștia și Alba-Iulia pe cursulu Murășului. De ceea parte a riuului se vedu în dreptulu satului și astăzi încă ruine de băi romane. Pētra a fostu deei dedicată apei, care alimenta băile și întăriturile cetății dace. Numele de astăzi alu localității Ghelmariu (!) este invederatū derivatū din *Germisara* prin schimbarea consōnelor liquide r în l și elisiunea silabe mijlocii...
„Asupra derivării numelui Ghelmariu (!) din *Germisara*, ne-au atrasu luarea aminte colegulu nostru D-lu Aronū

Densușianu. Notăm, că acesta inscripția a fostu găsită în ruinele băilor dela Al-Gyogy (!) în fața satului *Gheltmaru*“ (sic.)

Se potē, că D-lu Ar. Densușianu s'ei fi atrasu atențiunea asupra derivării numelui, însă nu admitu odată cu capulu, că D-lu Ar. Densușianu s'ei fi datu acele numiri pocite, cari nu suntu nici românești, nici unguresci.

Satul în cestiune, Români ilu numescu *Gelmaru* și Ungurii *Gyalmar*. În fața satului acestuia e localitatea Gioagiulu de jos, pe care Ungurii o numescu *Al-Gyogy* și nu *Al-Gyogy*, cum o numesce d-lu Xenopol. Prin urmare atâtu Ghelmariu, cătu și *Al-Gyogy* alu D-lui Xenopol, nu suntu decâtu invențiuni originale ale D-lui Socec, trecute de D-lu Xenopol în cartea sa ca numiri adevērate românești.

Dacă D-lu Xenopol s'ar fi adresat în cercetările sale poporului, despre care vorbesce, și nu și-ar fi luat isvōrele din Harta editată de Socec, de siguru, că acestu popor i-ar fi spus:

„Ei, D-le profesor! La Gioa-

giulu de jos și astăzi suntu „scaldele romane la care vinu „boerii din depărtare și noi opinarii scimū, că acestu Gioagiū, „pe care D-ta ilu numescu *Al-Gyogy*, se împarte în trei des-părțiri: *Susen*, *Josen* și *Feredeu*, „și aci s'a găsitu pētra despre „care D-ta scrii într'o limbă, pe „care noi, Români, n'o înțelegem!“

Să presupunem, că unul dintre profesorii universitari dela Pesta, de esemplu, *Hunfalvy* s'eu *Vámbery*, ar fi prezentat *Academiei maghiare* o lucrare despre: *Descălcarea și stăruința Ungurilor în Pannonia* și tōtă toponimia ar fi fostu românească precum: *Șiria* în locu de *Világos*. *Alba-Regală* în locu de *Székes-Fejervár*, *Timișu* în locu de *Tömös*, *Buzeu* în locu de *Bodza*, *Muntenia* în locu *Havas-Alföld*, *Cojocna* în locu de *Kolozs*, *Gelmar* în locu de *Gyalmar*, *Gioagiulu* de jos în locu de *Alsó-Gyogy*, *Codlea* în locu de *Feketehalom*, *Rupea* în locu de *Köhalom*, *Branu* în locu de *Törösvár*, *Sub-Cetate* în locu de *Váralya*, *Călanu*, s'eu *Kiskálău* alu D-lui Xenopol, în locu de *Kiskálán* etc. etc., ce ar fi fă-

cutu acea *Academia* cu o asemenea lucrare? De siguru, că în locu s'o premeieze ar fi aruncat'o pe ferēstră.

La noi însă corpulu academicu trece cu vederea capitala denaturare a numirilor românești și stabilește d-lui *Xenopol* cea mai înaltă reputațiune literară.

Incătu pentru stilu, autorulu observă, că „adevērului istoricū nu-i va sta nici-odată rău, când va fi invēlitu într'o haină frumoșă.“

Așa e, decâtu adevērulu toponimicū romănu, autorulu l'a invēlitu într'o haină strimță ungurescă, care nu se potrivește cu adevēratulu graiu istoricū românesc, și corpulu academicu era cu atât mai multu datoru a încerca această haină înainte de a-o îmbrăca cu premiulu de 5000 lei, cu cătu scia, că într'o polemică literară asupra „Teoriei lui *Rösl*“, urmată în primăvera anului 1885, în privința „adevērului istoricū“ d-lu *A. D. Xenopol* a rămasu invinsu. Unu *Olteanu*.

Nr. 2064—1890.

371,1—2

PUBLICAȚIUNE

referitoare la darea pe agoniseli de a III clasă.

Din partea subscrierului oficiu orășenesc de dare se aduce spre știința publică, cumcă conșpețele asupra măsurării dărei compuse de direcțiunea finanțiară reg. ung., cari conțin quotele de dare pro 1890, 1891 și 1892 referitoare la darea pe agoniseli de a III-a clasă asupra dăjdierilor mai josți amintiți, se află conform art. de lege 44 din 1883 (§. 18) în decursul de 8 zile i. e. din 5 până incl. 12 Iulie a. c. la subscrierului oficiu spre examinare din partea fiă-cărui, oferindu-se fiă-cărui ocașiunea de a-și face eventuale observații asupra quotelor de dare atât pentru persoana sa proprie, câtă eventualminte și pentru alții. Observările aceste se potă așterne pe cale scripturistică în decursul acestor 8 zile la direcțiunea finanțiară reg. ung., mai târziu însă la comisiunea măsurării de dare.

Totă-deodată se amintesc și zilele în cari se voră ținea din partea comisiunei măsurării de dare pertractările asupra dărei pe agoniseli de a 3-a clasă, observându-se totdeodată, cumcă pertractările se voră ținea în casa sfatului în totă ziua dela 8—12 ore înainte de prând, cu care ocașiune și potă dăjdierii face observațiunile, séu în persoană séu prin plenipotențiați, asupra quotelor de dare valabile în sensul §. 11 alu art. de lege XLIV din 1883 pentru anii 1890, 1891 și 1892.

Măsurarea dărei se va suscepe în următorul șir :

Luni în 14 Iulie 1890:

Lemnarii, aurarii și curățătorii umbelătorilor, dela post. 1—50.

Marti în 15 Iulie 1890:

Móșele, trifțerarii, birjarii, dela post. 51—123.

Mercuri în 16 Iulie 1890:

Bărbierii și friserii, cismarii, dela post. 124—184.

Joi în 17 Iulie 1890:

Pantofarii, neguțătorii de pantofarie, cofetarii, alimentatorii spitalelor și institutelor de infirmii, arhitecții, post. 185—247.

Vineri în 18 Iulie 1890:

Strugarii, fotografi, totă felul de zugrăvi, lustruitori, cărători de nășpă, post. 248—334.

Sămbătă în 19 Iulie 1890:

Furnisorii orășenesci, cărăușii, arendatorii de scaldă, posesorii de scalde, fabricanții de peptene, țesătorii de lână, spițerii, cusătorii, dogarii, tapițerii, palărierii, post. 335—392.

Luni în 21 Iulie 1890:

Fabricanții de perii, posesorii institutelor de prostituțiune, urloierii, rotarii, fabricanții mărfurilor de lut, fabricanții pe piele, fabricanții de oțet, fabricanții materialului de lemne, fabricanții mărfurilor de lemne, strimfarii, fabricanții de gaz, fabricanții scaunelor de trestie, fabricanții de petrolen, fabricanții de rozol, fabricanții de liquer, berarii, fabricanții de săpun, fabricanții de țigle, furnisorii de petriș și depositarii de patură, post. 393—439.

Marti în 22 Iulie 1890:

Comisionarii, neguțătorii de produse, arendașii morilor de ferestrău, neguțătorii de vinuri, neguțătorii apelor minerale, neguțătorii de pele, neguțătorii de mobile, neguțătorii de fructe și victualii, post. 440—490.

Mercuri în 23 Iulie 1890:

Neguțătorii de pește și victualii, neguțătorii de pără de capră și de pele, vândătorii de cără, neguțătorii de straine, neguțătorii de scără, neguțătorii de scânduri, neguțătorii mărfurilor de galanterie, fabricanții instrumentelor optice, modistele, comisionarii de mode, negu-

țătorii de drojdii, neguțătorii de lemne, post. 491—544.

Joi în 24 Iulie 1890:

Neguțătorii de lână, neguțătorii de postavuri, neguțătorii de palării, librarii, neguțătorii de cânepă, neguțătorii de făina, neguțătorii de chipuri și de haine, neguțătorii de haine, neguțătorii de anticviate, post. 545—598.

Vineri în 25 Iulie 1890:

Sfernarii, vândătorii de tabac, post. 599—662.

Sămbătă în 26 Iulie 1890:

Neguțătorii mărfurilor coloniale, vândătorii de sare, neguțătorii mașinelor de cusut, vândătorii de spirt, neguțătorii mărfurilor de feră, neguțătorii mărfurilor de sticlă și de porțelan, vândătorii de lapte, vândătorii de brânză și de caș, vândătorii de unt, post. 663—709.

Luni în 28 Iulie 1890:

Neguțătorii de aripate, vândătorii de verdețuri, vândătorii de vechituri, posesorii de cafenele, vândătorii de rachiu, vândătorii de beuturi în măsuri mici, post. 710—799.

Marti în 29 Iulie 1890:

Cărciumarii dela post. 800—865.

Mercuri în 30 Iulie 1890:

Cărciumarii dela post. 866—924.

Joi în 31 Iulie 1890:

Măcelarii, afumătorii de carne, fabricanții de salam, post. 925—983.

Vineri în 1 August 1890:

Inginerii, morarii, țidarii, post. 984—1011 și 1073—1095.

Luni în 4 August 1890:

Medicii, dentiști, veterinarii, advocații, notarii publici post. 1012—1056.

Marti în 5 August 1890:

Fabricanții de coșuri, faurii, grădinarii, mănășarii, pietrarii, legătorii de cărți, funarii, ascuțătorii, pardositorii, lăcătușii, mecanicii, samsarii de cai, colectanții de loteria, orologierii, fabricanții de organe, post. 1057—1073 și 1096—1131.

Mercuri în 6 August 1890:

Panarii, turtarii, schimbătorii de bani maestrii de poștă, postovarii, tunțătorii de postavuri, țesătorii, post. 1132—1191.

Joi în 7 August 1890:

Căldărarii, fabricanții de pile, curelarii, cojocarii, tipografii, posesorii prăvăliilor de brodărie, învățătorii, confesionarii, învățătoressele școlilor froebeliane, instructorii de ceteră, instructorii de cantă, instructorii în limba franceză, instructorii de dans, acordatorii de musică și clavire, spediterii, pielarii, post. 1192—1245.

Vineri în 8 August 1890:

Croitorii pentru bărbați, croitorii pentru femei, cusătoressele, eroitorii de albituri, instructorii pentru croită, fabricanții de vată, esecutorii judecătorești, posesorii institutelor de spălat și călcat cu feră, posesorii institutelor întreprinderilor funebrale, introducătorii de telefoane, fabricanții de artificii, post. 1246—1298.

Sămbătă în 9 August 1890:

Agenții, posesorii institutelor de amanetare, musicanții orășenesci, post. 1299—1346.

Luni în 11 August 1890:

Dărstarii, fabricanții de cărnăței, muzicanții țigani, chiriașii de case, chiriașii de redute, post. 1347—1400.

Marti în 12 August 1890:

Arendașii de pământ, post. 1401.

Mercuri în 13 August 1890:

Arendașii de pământ.

Joi în 14 August 1890:

Intreprinderile și reuniunile s puse așternerei de socotel.

Brașov, în Iulie 1890.

Oficiul orășenesc de dare.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilă din 1 Iunie 1890.

Table with multiple columns for train routes: Budapesta-Predealu, Predealu-Budapesta, B.-Pesta-Aradu-Teius, Teius-Aradu-B.-Pesta, Copșa-mică-Sibiu, etc. Includes departure times and station names.